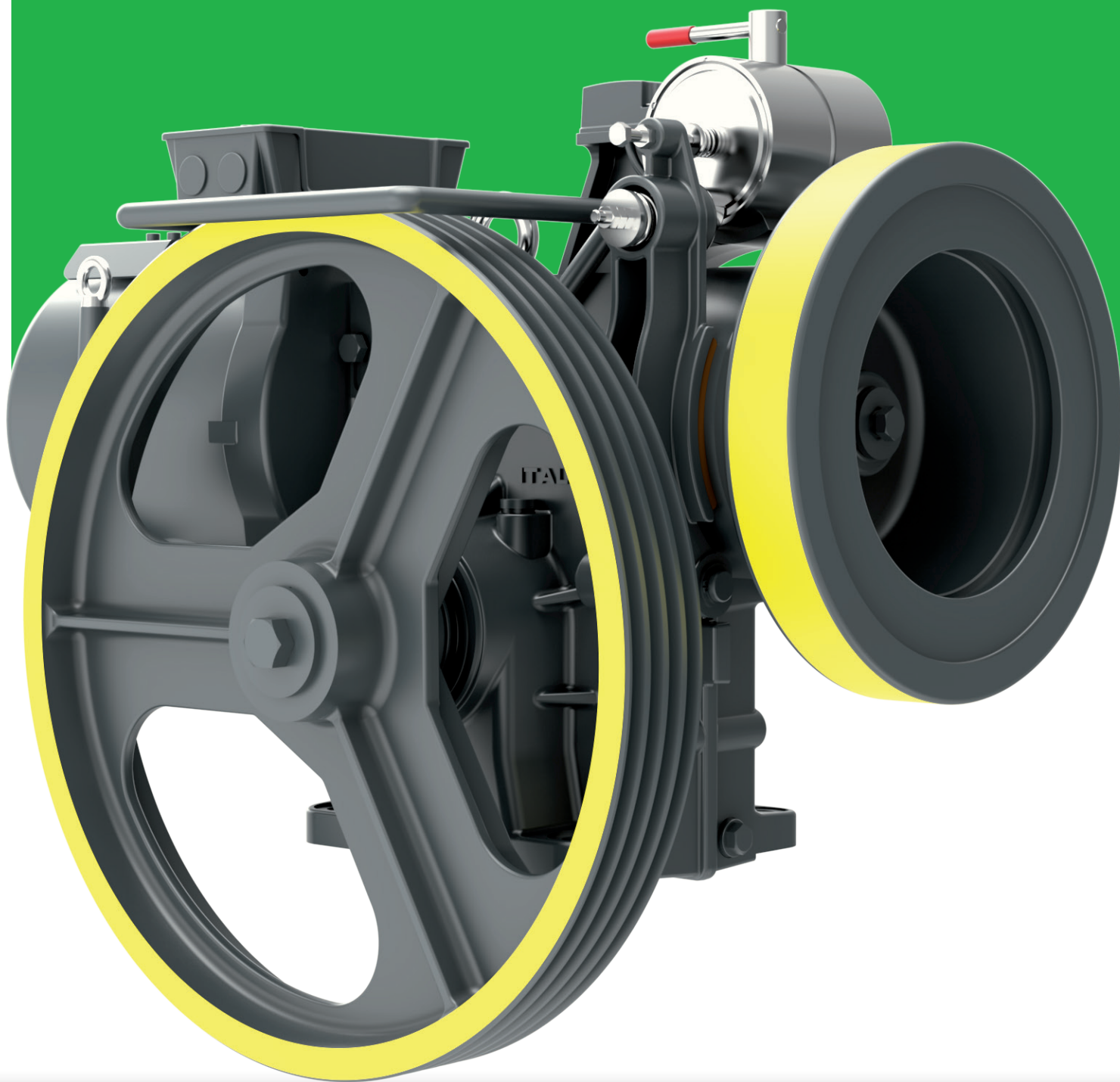


WSR 134



SICOR S.p.A.

Sede e Centro di produzione
Viale Caproni 32 (Zona industriale) 38068
Rovereto (TN) Italia
Tel. +39 0464 484111 Fax +39 0464 484100
www.sicor-spa.it info@sicor-spa.it



CARATTERISTICHE

FEATURES

Gli argani Sicor sono costruiti in osservanza delle Direttive/Normative:

2006/42/CE, 2014/33/UE, EN 81-20, EN 81-50, UNI EN 12100, 2014/30/UE, 2014/35/UE [EN81-1]

- Le lavorazioni sono eseguite con macchine di precisione CNC; i controlli dei componenti sono effettuati con sistema Zeiss di misura tridimensionale.
- I test finali relativi a vibrazioni, rumorosità etc. vengono fatti al 100%.
- Gli argani Sicor, correttamente installati, assicurano un funzionamento esente da vibrazioni e sono largamente conformi ai livelli massimi di rumorosità stabiliti dalle VDI 2566.
- Le pulegge sono in ghisa EN-GJS-700-2-UNI EN 1563 con durezza superiore ai 250 HB.
- I freni sono a doppia azione indipendente.
- Per tutti i modelli è utilizzato olio sintetico.
- I motori standard utilizzati sono di costruzione italiana con classe di isolamento F e grado di protezione IP21, ventilazione forzata, 180 avv/h e 240 avv/h ad alta efficienza CDF 60%.
- Sono disponibili telai standard con/senza puleggia di deviazione e tamponi antivibranti.
- Possono essere corredati di encoder, tacodinamo, protezioni di sicurezza standard e freno di sicurezza albero lento.
- Ogni argano è dotato di manuale uso e manutenzione e certificato di conformità (a richiesta).
- I criteri di progettazione degli argani Sicor, unitamente all'uso di materiali di ottima qualità garantiscono una lunga durata.

Per ulteriori informazioni si prega di consultare il Catalogo Tecnico.

I nostri uffici commerciali sono a disposizione per ogni informazione.

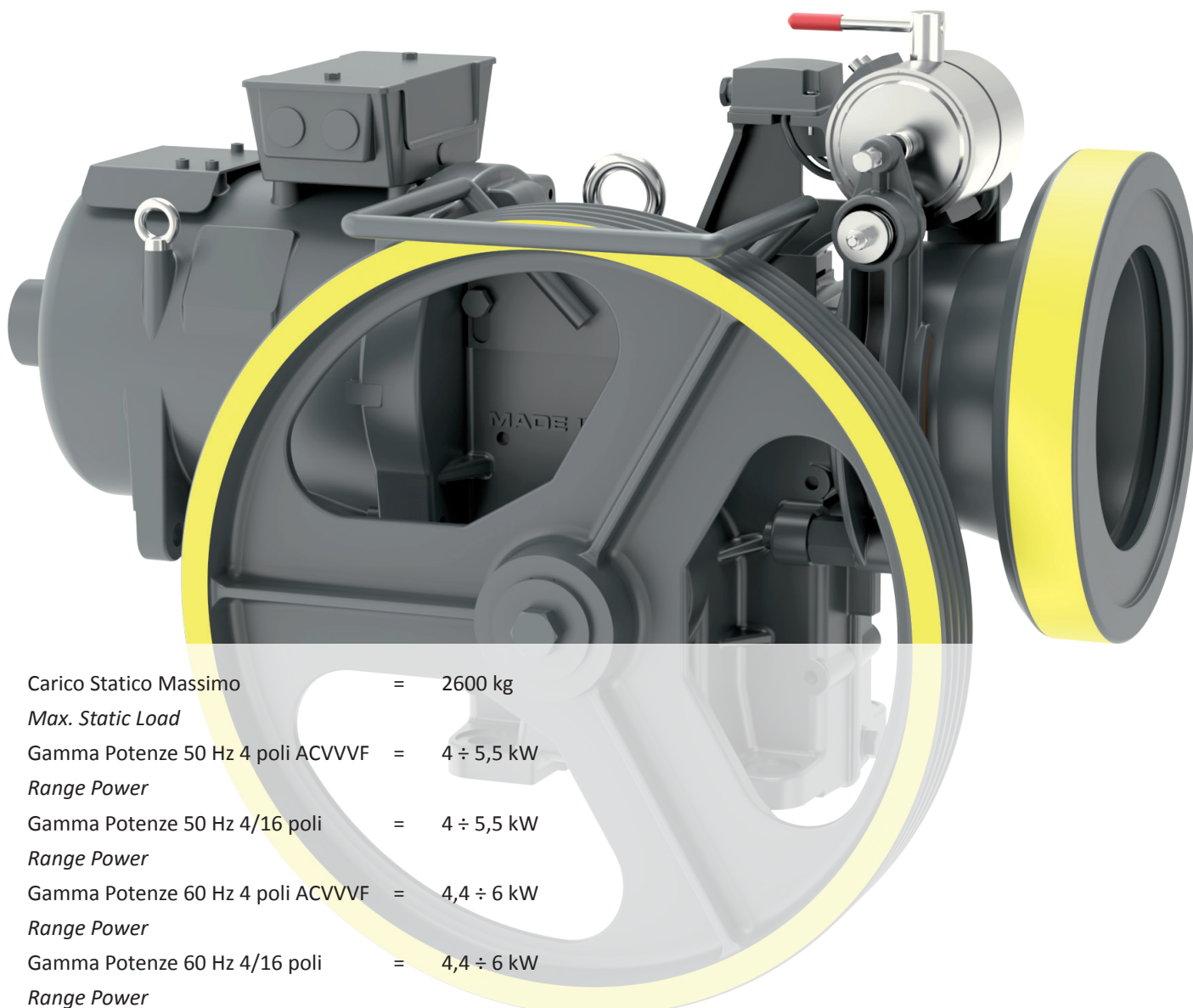
Sicor machines meet the requirements of the following Directives/Standards:

2006/42/CE, 2014/33/UE, EN 81-20, EN 81-50, UNI EN 12100, 2014/30/UE, 2014/35/UE [EN81-1]

- *Working process with CNC flexible machinery system. The components are tested with Zeiss three-dimensional testing machines.*
- *Final running-tests concerning vibrations, noise a.s.o. are carried out on 100% of gear boxes production.*
- *Sicor gearboxes, properly installed, ensure a smooth quite operation and are largely complying with the maximum noise levels established by the VDI 2566.*
- *Cast iron EN-GJS-700-2-UNI EN 1563 with hardness over 250HB is used for traction sheaves.*
- *Twin-Brakes with mechanically independent action.*
- *Synthetic oil is used for each model.*
- *The standard motors used are of italian production, insulation class F, degree of protection IP21, forced ventilation 180 St/h and 240 St/h high efficiency CDF 60%.*
- *Standardized machine frames with/without deflection pulley, with vibration dampers are available.*
- *Gear boxes can be supplied equipped with Encoder, Tachometer, standard safety protections and safety slow shaft brake.*
- *Each gear box is complete with the "Operation and Maintenance Manual". The "Certificate of Conformity" is supplied on demand.*
- *The high quality of both the gear boxes projects criteria and the material used guarantee the long life of Sicor hoisting machines.*

For any information, please refer to the technical catalogue. Our Sales Dept. are at your disposition for any information you may need.

WSR134



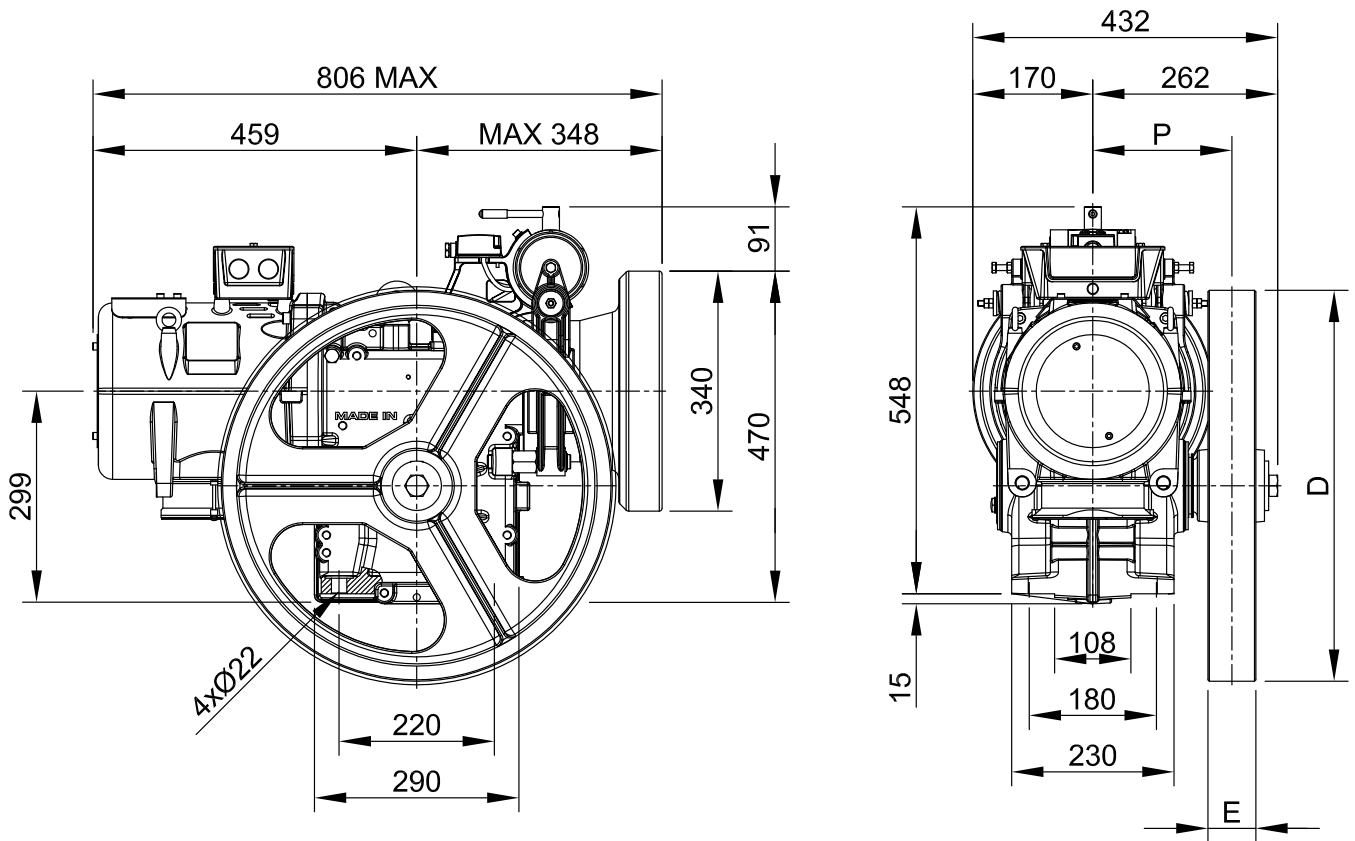
Carico Statico Massimo	=	2600 kg	
<i>Max. Static Load</i>			
Gamma Potenze 50 Hz 4 poli ACVVVF	=	4 ÷ 5,5 kW	
<i>Range Power</i>			
Gamma Potenze 50 Hz 4/16 poli	=	4 ÷ 5,5 kW	
<i>Range Power</i>			
Gamma Potenze 60 Hz 4 poli ACVVVF	=	4,4 ÷ 6 kW	
<i>Range Power</i>			
Gamma Potenze 60 Hz 4/16 poli	=	4,4 ÷ 6 kW	
<i>Range Power</i>			
Rapporto di Riduzione	=	1/52; 1/45; 1/43; 2/53; 2/43	
<i>Ratio</i>			
Peso Argano	=	240 kg	
<i>Gear Weight</i>			
Capacità Olio	=	3,8 l	
<i>Oil capability</i>			
Argano Dx o Sx (visto dal motore)		Foto argano Dx	
<i>Gear Box Rh o Lh (see from motor)</i>		<i>Pictures Gear Rh</i>	

I valori di rendimento globale riduttore sono presenti in fondo ad ogni tabella "portate"
The gearbox efficiency value are present above each "rated load" table

I valori di rendimento motore sono presenti all'interno della tabella "dati motore"
The motor efficiency value are present in the table "electric motor data"

DIMENSIONI

DIMENSION



Sistema Avvolgimento Winding System	Puleggia di Trazione Traction sheave		Dimensione Dimension	Carico*) Load*)	Direzione Carico Statico Static Load Direction
	D[mm]	E[mm]	P[mm]	F[kN]	
CSW	340	76	195	25,5	100% ↑ 100% ← → 100% ↓ 100%
	340	100	202	24,7	
	420	68	197	25,5	
	440	68	197	25,5	
	440	76	201	24,1	
	480	78	202	25,5	
	550	68	197	25,5	
	550	76	204	23,3	
	550	83	204	23,3	
	600	68	232	17,7	

*) Carico statico massimo

CSW: Sistema di avvolgimento convenzionale

*) Max. static load on the slow shaft:

CSW: Conventional single wrap

Elettromagnete Freno Brake Electromagnet		
[V]	[A]	[W]
24	4,83	116
48	1,86	89
60	1,44	86
80	1,25	100
110	0,91	100
200	0,51	102

TABELLE PORTATE

DUTY TABLE

ACVVVF 1500 rpm 4 Poli 50Hz Sospensione 1:1
 AC2 - ACVV 1500/375 rpm 4/16 Poli 50Hz Roping 1:1

Velocità sincrona <i>Speed Synchronous</i>	Diametro Puleggia di Trazione <i>Traction Sheave Diameter</i>	Rapporto Riduzione <i>Ratio</i>	Coppia Max in uscita <i>Max Output Torque</i>	Portata Max "kg" <i>Max Rated Load "kg"</i>		Potenza Motore "kW" <i>Motor Output "kW" Asynchronous</i>	
				[m/s]	[mm]	[i]	[Nm]
0,51	340	1/52	978	750	--		
0,59	340	1/45	980	750	--		
0,62	340	1/43	963	715	750		
0,63	420	1/52	978	700	750		
0,66	440	1/52	978	670	725		
0,72	480	1/52	978	630	660		
0,73	420	1/45	980	625	750		
0,77	420	1/43	963	580	745		
0,77	440	1/45	980	595	725		
0,80	440	1/43	963	555	710		
0,83	550	1/52	978	550	580		
0,84	480	1/45	980	585	665		
0,88	480	1/43	963	520	650		
0,91	600	1/52	978	530	--		
0,96	550	1/45	980	510	580		
1,00	550	1/43	963	490	570		
1,01	340	2/53	856	485	690		
1,05	600	1/45	980	475	530		
1,10	600	1/43	963	455	520		
1,24	340	2/43	895	395	560		
1,24	420	2/53	856	400	570		
1,30	440	2/53	856	375	535		
1,42	480	2/53	856	350	500		
1,53	420	2/43	895	295	460		
1,61	440	2/43	895	280	400		
1,63	550	2/53	856	280	395		
1,75	480	2/43	895	260	365		
1,78	600	2/53	856	255	360		
2,01	550	2/43	895	225	320		
2,19	600	2/43	895	205	295		

Le Portate non comprendono il peso delle funi.
 Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

*Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.
 In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's
 Weight From The Listed Loads*

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

- Position Of The Gear-Box = Top
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80

Rapporto Riduzione <i>Ratio</i>	Potenza Motore "kW" - <i>Motor Output "kW"</i>		Efficienza Argano - <i>Gear-Box Efficiency</i>	
	4	5,5		
[i]	4	5,5		
1/52	0,72	--		
1/45	0,74	0,76		
1/43	0,74	0,76		
2/53	0,79	0,82		
2/43	0,81	0,83		

TABELLE PORTATE
DUTY TABLE

ACVVVF 1800 rpm 4 Poli 60Hz Sospensione 1:1
 AC2 1800/450 rpm 4/16 Poli 60Hz Roping 1:1

Velocità sincrona <i>Speed Synchronous</i>	Diametro Puleggia di Trazione <i>Traction Sheave Diameter</i>	Rapporto Riduzione <i>Ratio</i>	Coppia Max in uscita <i>Max Output Torque</i>	Portata Max "kg" <i>Max Rated Load "kg"</i>		Potenza Motore "kW" <i>Motor Output "kW" Asynchronous</i>	
				[m/s]	[mm]	[i]	[Nm]
0,62	340	1/52	978	750	--		
0,71	340	1/45	890	705	750		
0,75	340	1/43	963	655	750		
0,76	420	1/52	978	640	750		
0,80	440	1/52	978	610	725		
0,87	480	1/52	978	575	660		
0,88	420	1/45	890	570	690		
0,92	420	1/43	963	530	745		
0,92	440	1/45	890	545	655		
0,96	440	1/43	963	505	710		
1,00	550	1/52	978	500	580		
1,01	480	1/45	890	530	600		
1,05	480	1/43	963	475	650		
1,09	600	1/52	978	500	530		
1,15	550	1/45	890	465	525		
1,21	550	1/43	963	445	570		
1,21	340	2/53	856	440	625		
1,26	600	1/45	890	435	480		
1,32	600	1/43	963	415	520		
1,49	340	2/43	895	360	510		
1,49	420	2/53	856	365	515		
1,56	440	2/53	856	340	485		
1,71	480	2/53	856	320	450		
1,84	420	2/43	895	295	420		
1,93	440	2/43	895	260	365		
1,96	550	2/53	856	255	360		
2,10	480	2/43	895	235	335		
2,13	600	2/53	856	235	330		
2,41	550	2/43	895	205	290		
2,63	600	2/43	895	190	270		

Le Portate non comprendono il peso delle funi.
 Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

*Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.
 In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's
 Weight From The Listed Loads*

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

- Position Of The Gear-Box = Top
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80

Rapporto Riduzione <i>Ratio</i>	Potenza Motore "kW" - Motor Output "kW"		Efficienza Argano - Gear-Box Efficiency	
	4,4	6		
[i]				
1/52	0,72	--		
1/45	0,73	--		
1/43	0,74	0,76		
2/53	0,79	0,82		
2/43	0,80	0,83		

DATI ELETTRICI MOTORI

ELECTRIC MOTOR DATA

ACVVVF	1500 rpm	4 Poli	50Hz
AC2	1500/375 rpm	4/16 Poli	50Hz

Parametri Motore Motor Parameters		Potenza Nominale Asincrona Asynchronous Rated Power [kW]					
		ACVVVF			AC2		
		4	5,5		4	5,5	
Tensione Nominale (collegamento stella) ⁽¹⁾⁽³⁾ Rated Voltage (star connection) ⁽¹⁾⁽³⁾	[V]	400	400		400	400	
Frequenza Frequency	[Hz]	50	50		50	50	
Giri Sincroni Synchronous Speed	[rpm]	1500	1500		1500/375	1500/375	
Giri Asincroni Asynchronous Speed	[rpm]	1423	1424		1387/294	1350/275	
Corrente Nominale ⁽²⁾ Rated Current ⁽²⁾	[A]	9,4	12,4		11,3/11,1	15,5/11,5	
Coppia Nominale Rated Torque	[Nm]	26,8	36,9		28,1	38,9	
Fattore di Potenza cos φ Cos φ Power Factor	[]	0,76	0,78		0,64	0,73	
Corrente Avviamento Starting Current	[A]	41	51		47	52	
Coppia Avviamento Starting Torque	[Nm]	54	78		64	91	
Ciclo di Lavoro Duty Cycle	[%]	60	60		30+10	27+10	
Avviamenti ora Starts per Hour	[s/h]	240	240		180	180	
Classe di Isolamento Insulation Class	[]	F	F		F	F	
Grado di Protezione IP Degree of protection IP	[]	21	21		21	21	
Dimensioni (B) Dimension (B)	[mm]	--	--		--	--	

(1) I motori sono forniti di serie con collegamento a stella (Y), è possibile da parte del cliente la riconfigurazione a triangolo (Δ).

(2) I valori di corrente indicati sono riferiti alla tensione di 400V. Per valori di corrente con connessione a triangolo moltiplicare i valori per 1,732.

(3) La tensione di alimentazione standard è adatta per reti 380-400V/220-230V.

L'argano include un ventilatore, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Disponibile su richiesta tensione alimentazione ventilatore 115V.

Nell'inerzia indicata è compreso albero veloce ed escluso il volano.

(1) The motors are standard supplied with star connection (Y), the customer can arrange a delta connection (Δ).

(2) The indicated current values are related to 400V voltage. For current values with delta connection, multiply the values by 1,732.

(3) The standard supply voltage is suitable for 380-400V/220-230V power supplies.

The winch includes a fan, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A. Available on request 115V supply voltage.

The inertia value includes the high speed shaft, while the flywheel is excluded.

DATI ELETTRICI MOTORI

ELECTRIC MOTOR DATA

ACVVVF	1800 rpm	4 Poli	60Hz
AC2	1800/450 rpm	4/16 Poli	60Hz

Parametri Motore Motor Parameters		Potenza Nominale Asincrona Asynchronous Rated Power [kW]						
		ACVVVF			AC2			
		4,4	6		4,4	6		
Tensione Nominale (collegamento stella) ^{(1) (3)} Rated Voltage (star connection) ^{(1) (3)}	[V]	400	400			400	400	
Frequenza Frequency	[Hz]	60	60			60	60	
Giri Sincroni Synchronous Speed	[rpm]	1800	1800			1800/450	1800/450	
Giri Asincroni Asynchronous Speed	[rpm]	1714	1708			1640/360	1670/376	
Corrente Nominale ⁽²⁾ Rated Current ⁽²⁾	[A]	10,2	15,2			12,5/10,5	17,8/13,5	
Coppia Nominale Rated Torque	[Nm]	24,5	33,5			25,6	34,3	
Fattore di Potenza cos ϕ Cos ϕ Power Factor	[]	0,75	0,70			0,74	0,69	
Corrente Avviamento Starting Current	[A]	41	51			47	52	
Coppia Avviamento Starting Torque	[Nm]	50	71			59	82	
Ciclo di Lavoro Duty Cycle	[%]	60	60			30+10	27+10	
Avviamenti ora Starts per Hour	[s/h]	240	240			180	180	
Classe di Isolamento Insulation Class	[]	F	F			F	F	
Grado di Protezione IP Degree of protection IP	[]	21	21			21	21	
Dimensioni (B) Dimension (B)	[mm]	--	--			--	--	

(1) I motori sono forniti di serie con collegamento a stella (Y), è possibile da parte del cliente la riconfigurazione a triangolo (Δ).

(2) I valori di corrente indicati sono riferiti alla tensione di 400V. Per valori di corrente con connessione a triangolo moltiplicare i valori per 1,732.

(3) La tensione di alimentazione standard è adatta per reti 380-400V/220-230V.

L'argano include un ventilatore, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Disponibile su richiesta tensione alimentazione ventilatore 115V.

Nell'inerzia indicata è compreso albero veloce ed escluso il volano.

(1) The motors are standard supplied with star connection (Y), the customer can arrange a delta connection (Δ).

(2) The indicated current values are related to 400V voltage. For current values with delta connection, multiply the values by 1,732.

(3) The standard supply voltage is suitable for 380-400V/220-230V power supplies.

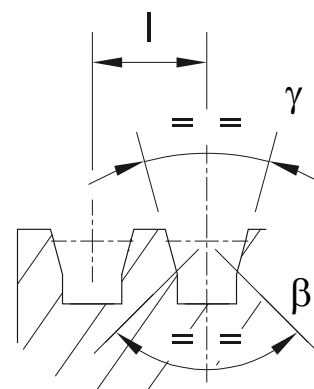
The winch includes a fan, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A. Available on request 115V supply voltage.

The inertia value includes the high speed shaft, while the flywheel is excluded.

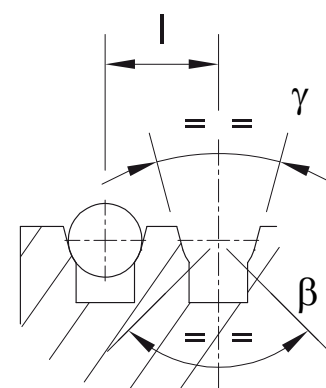
PULEGGE DI TRAZIONE E DIAMETRO NUMERO FUNI

TRACTION SHEAVES AND ROPES NUMBER GROOVES X DIAMETER

Sistema Avvolgimento Winding System	Puleggia di Trazione Traction sheave		n°gole x D n°rope x D	Interasse Gole Rope Distance
	D[mm]	E[mm]		l[mm]
CSW	340	76	6xD8	12
	340	100	8xD8	12
	420	68	5xD8	12
	420	68	4xD9	16
	420	68	4xD10	16
	440	68	5xD8	12
	440	68	4xD9	16
	440	68	4xD10	16
	440	68	3xD11	18
	440	76	6xD8	12
	440	76	4xD9	16
	440	76	4xD10	16
	440	76	4xD11	18
	480	78	6xD8	12
	480	78	4xD9	16
	480	78	4xD10	16
	480	78	4xD11	18
	480	78	4xD12	18
	550	68	5xD8	12
	550	68	4xD9	16
	550	68	4xD10	16
	550	68	3xD11	18
	550	68	3xD12	18
	550	68	3xD13	19
	550	76	6xD8	12
	550	76	4xD9	16
	550	76	4xD10	16
	550	76	4xD11	18
	550	76	3xD12	18
	550	76	3xD13	19
	550	83	6xD8	12
	550	83	5xD9	16
	550	83	4xD10	16
	550	83	4xD11	18
	550	83	4xD12	18
	550	83	4xD13	19
600	68	5xD8	12	
600	68	4xD9	16	
600	68	4xD10	16	
600	68	3xD11	18	
600	68	3xD12	18	
600	68	3xD13	19	



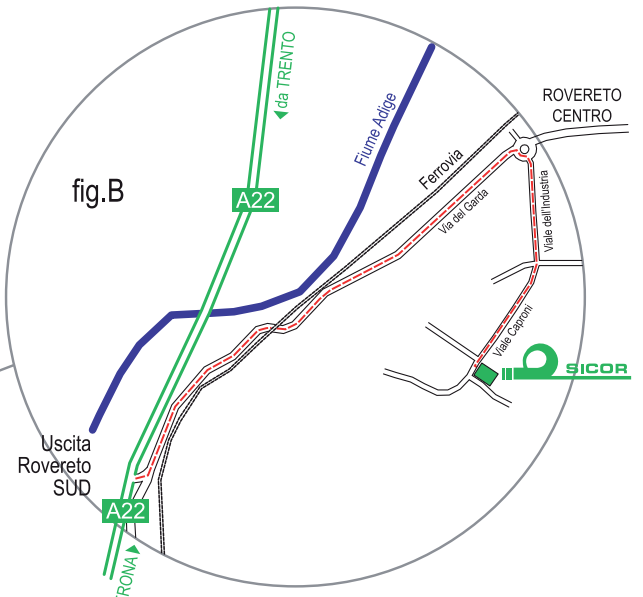
gole a V con sottointaglio
V grooves with undercut



gole a U con sottointaglio
U grooves with undercut

γ = angolo gola/groove angle

β = angolo sottointaglio/Undercut angle



SICOR S.p.A.
 Sede e Centro di produzione
 Viale Caproni 32 (Zona industriale) 38068
 Rovereto (TN) Italia
 Tel. +39 0464 484111 Fax +39 0464 484100
 www.sicor-spa.it info@sicor-spa.it